



Інструкція по експлуатації

Модульні чиллери



NCX-H30

NCX-H65

Перед початком експлуатації уважно вивчить дане керівництво та зберігайте його у доступному місці

Специфікація

Модель			NCX-H30	NCX-H65
Продуктивність	Охолодження	Btu/h	100000	222000
		кВт	30	65
	Нагрів	Btu/h	110000	245500
		кВт	33	72
Електричні характеристики	Живлення	В~,Гц,фаз	380~415,50,3	380~415,50,3
	Споживання, охолод.	кВт	8.8	19.1
	Споживання, нагрів.	кВт	10.2	21.0
	Роб. струм, охолодж.	А	15.7	34.2
	Роб. струм, нагрів	А	18.2	37.6
Компресор	Тип		герметичний спіральний	
	Кількість	шт.	1	2
Тип фреона			R410a	
Повітряний теплообмінник	Тип		Високоєфективний теплообмінник з алюмін. оребренням	
	Кільк. вентиляторів	шт.	1	2
	Витрата повітря	м ³ /год.	13500	13500x2
Водяний теплообмінник	Тип		Високоєфективний теплообмінник труба в трубі	Високоєфективний [~] теплообмінник труба в трубі
	Опір	кПа	45	25
	Витрата води	м ³ /год.	5.2	11.2
	Макс. тиск	МПа	1	1
Розміри (ШxВxD)	Нетто	mm	1580x1020x2060	2090x1020x2050
	В упаковці	mm	1680x1120x2160	2190x1120x2150
Weight	Нетто	кг	350	530
	Брутто	кг	420	580
Вхід/Вихід Діаметр труб		mm	DN40	DN50
Шум		dB(A)	≤65	≤70
Види захисту			Захист по високому/низькому тиску, фазовий контроль, захист по відсутності води, реле протоку, захист проти обмерзання, і т.д.	

Примітки: Технічні характеристики засновані на наступних умовах:

1. Охолодження: вода на вході / виході: 12°C/7°C, зовнішня температура навколишнього середовища. 35°C DB.
2. Обігрів: вода на вході / виході: 40°C/45°C, зовнішня температура навколишнього середовища. 7C DB/6°C WB.

Корекція продуктивності

Робочий діапазон

Модель		NCX-H30	NCX-H65
Вхідна напруга		380V,3N~ /50Гц	
Допустиме відхилення		380V±10%	
Зовнішня температура	Охолодження	15°C~52°C	
	Нагрів	-12°C~30°C	

Холодопродуктивність та потужність споживання: залежність від зовнішньої температури та температури уставки води

NCX-H30 холодопродуктивність та потужність споживання

Температура холодної води (°C)	Зовнішня температура(°C)									
	25		30		35		40		46	
	Холодо-продуктивність, кВт	Споживання, кВт	Холодо-продуктивність, кВт	Споживання, кВт	Холодо-продуктивність, кВт	Споживання, кВт	Холодо-продуктивність, кВт	Споживання, кВт	Холодо-продуктивність, кВт	Споживання, кВт
5.00	31.03	7.18	29.19	7.75	27.87	8.41	26.18	9.14	25.16	10.05
7.00	32.25	7.22	30.83	7.86	30.00	8.80	27.61	9.29	26.27	10.12
10.00	34.27	7.31	32.73	7.93	30.81	9.00	29.20	9.40	27.45	10.21
13.00	35.47	7.40	33.60	8.06	31.99	9.27	30.53	9.51	28.83	10.32

NCX-H65 холодопродуктивність та потужність споживання

Температура холодної води (°C)	Зовнішня температура(°C)									
	25		30		35		40		46	
	Холодо-продуктивність, кВт	Споживання, кВт	Холодо-продуктивність, кВт	Споживання, кВт	Холодо-продуктивність, кВт	Споживання, кВт	Холодо-продуктивність, кВт	Споживання, кВт	Холодо-продуктивність, кВт	Споживання, кВт
5	67.23	15.58	63.24	16.82	60.38	18.25	56.72	19.84	54.51	21.81
7	69.87	15.66	66.81	17.07	65.00	19.10	59.83	20.17	56.91	21.97
10	74.25	15.87	70.91	17.21	66.75	19.54	63.27	20.41	59.47	22.17
13	76.85	16.06	72.79	17.49	69.31	20.13	66.14	20.64	62.46	22.39

Примітки: В рамках постійного вдосконалення продукції, компанія залишає за собою право змінювати технічні характеристики і конструкцію без попереднього повідомлення.

Теплопродуктивність та потужність споживання: залежність від зовнішньої температури та температури уставки води

NCX-H30 теплопродуктивність та потужність споживання (вологість 90%)

Температура гарячої води (°C)	Зовнішня температура(°C)									
	-10		-5		0		7		12	
	Тепло- продуктив- ність, кВт	Споживання кВт	Тепло- продуктив- ність, кВт	Power consumpti on kW	Тепло- продуктив- ність, кВт	Power consumptio n kW	Тепло- продуктив- ність, кВт	Power consumptio n kW	Тепло- продуктив- ність, кВт	Power consumption kW
35	18.65	8.20	22.96	8.39	28.38	8.45	34.61	8.68	40.80	8.93
40	18.13	8.81	22.37	8.99	27.55	9.17	33.87	9.45	39.61	9.56
45	---	---	21.58	9.83	26.66	9.96	33.00	10.2	38.42	10.4
50	---	---	20.89	10.72	25.84	10.86	31.58	11.14	37.36	11.32

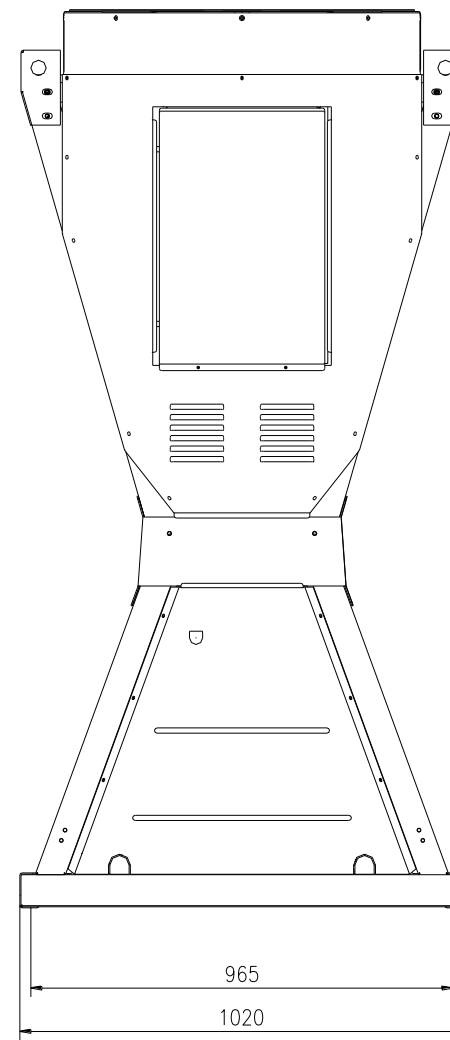
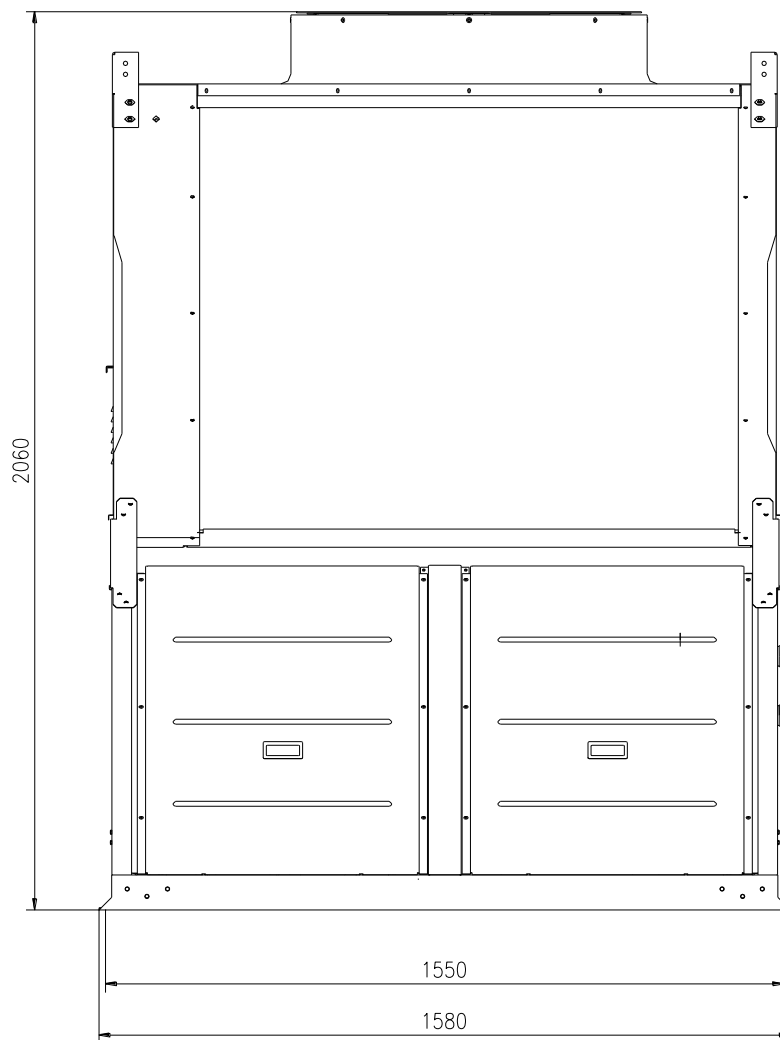
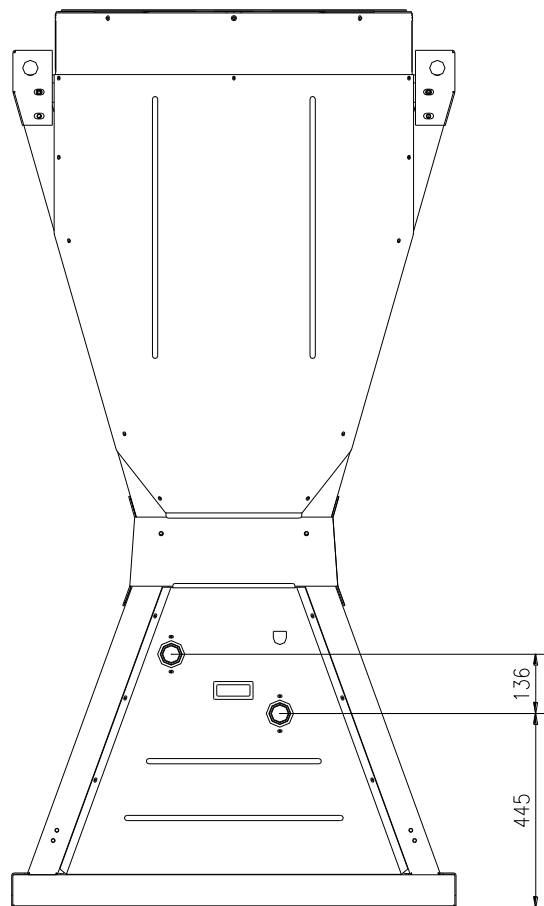
NCX-H65 теплопродуктивність та потужність споживання (вологість 90%)

Температура гарячої води (°C)	Зовнішня температура(°C)									
	-10		-5		0		7		12	
	Тепло- продуктив- ність, кВт	Споживання кВт	Тепло- продуктив- ність, кВт	Споживання кВт	Тепло- продуктив- ність, кВт	Споживання кВт	Тепло- продуктив- ність, кВт	Споживання кВт	Тепло- продуктив- ність, кВт	Споживання кВт
35	39.57	16.28	48.71	16.66	60.21	16.77	73.42	17.23	86.55	17.72
40	38.45	17.49	47.45	17.84	58.43	18.20	71.84	18.77	84.02	18.98
45	---	---	45.77	19.52	56.55	19.78	70.00	20.25	81.49	20.67
50	---	---	44.31	21.29	54.82	21.57	66.99	22.11	79.24	22.47

Примітки: В рамках постійного вдосконалення продукції, компанія залишає за собою право змінювати технічні характеристики і конструкцію без попереднього повідомлення.

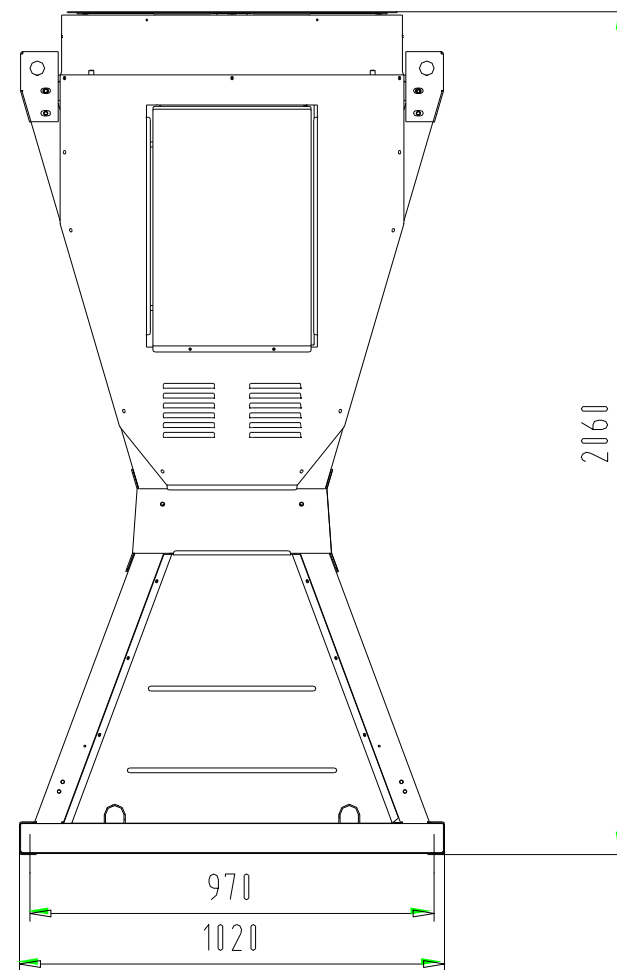
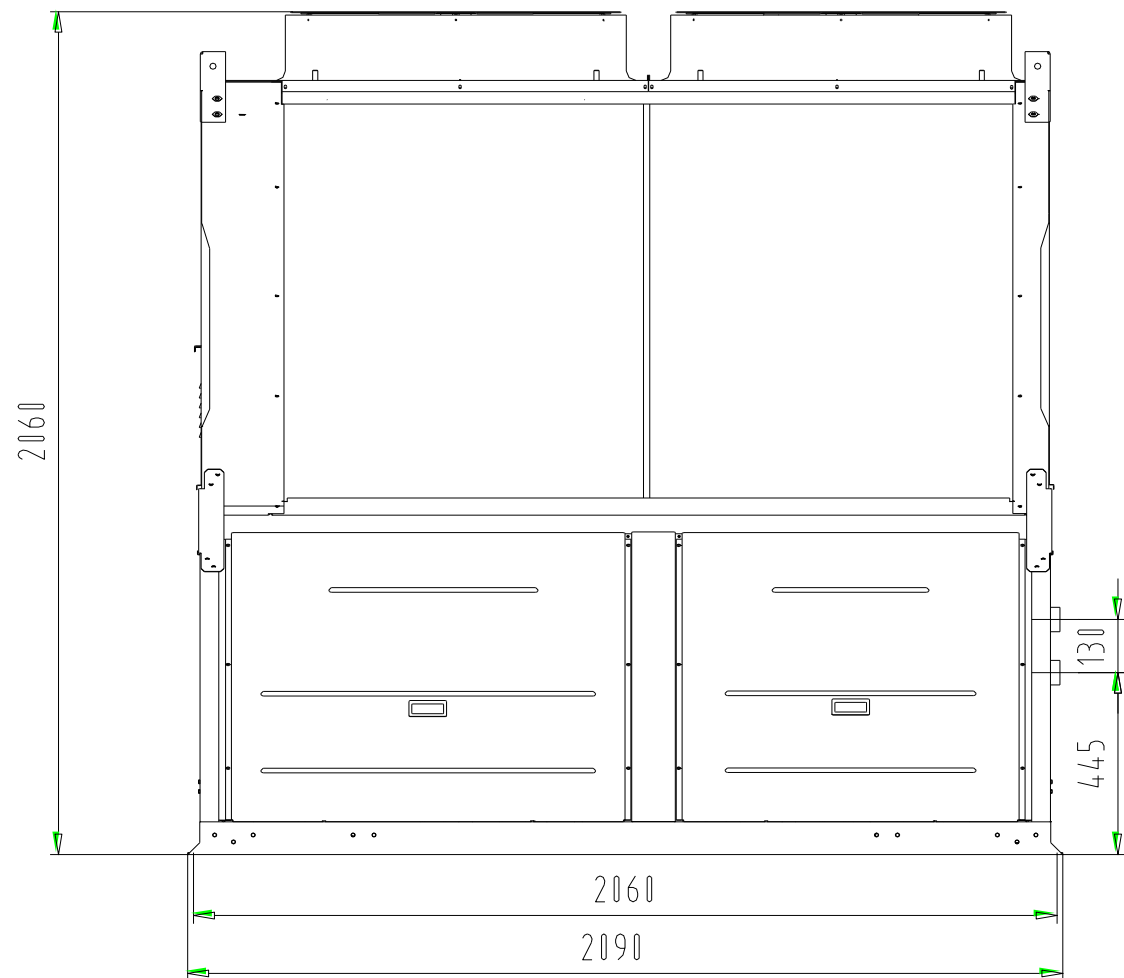
Габаритні розміри

NCX-H30

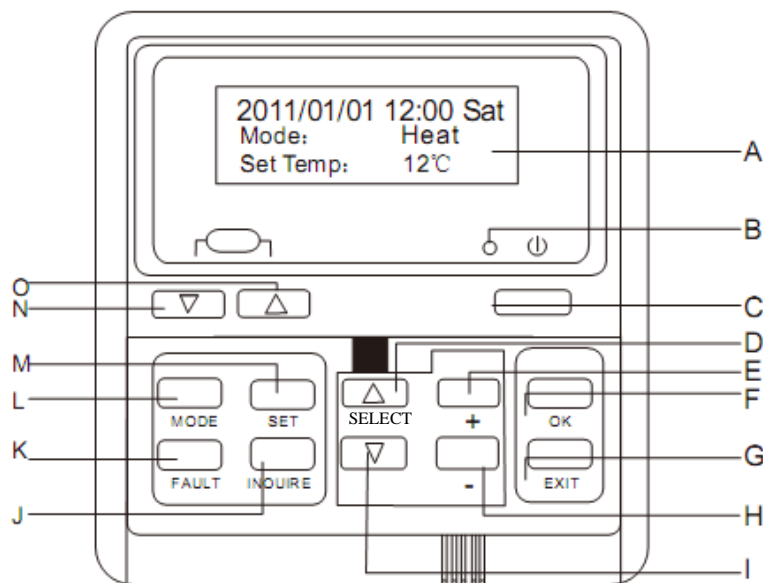


Габаритні розміри

NCX-H65



Експлуатація та інтерфейс провідного пульта керування



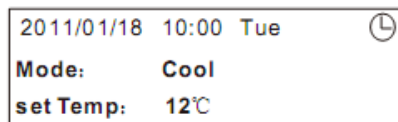
- A. Дисплей
- B. Світлодіод
- C. 【On/Off】 кнопка
- D. 【SELECT +】 кнопка
- E. 【+】 кнопка
- F. 【OK】 кнопка
- G. 【EXIT】 кнопка
- H. 【-】 кнопка
- I. 【SELECT -】 кнопка
- J. 【Inquire】 кнопка
- K. 【Fault】 кнопка
- L. 【Mode】 кнопка
- M. 【Set】 кнопка
- N. 【Set -】 кнопка
- O. 【Set +】 кнопка

Інструкція

1. Живлення 【On/Off】

Для запуску блоку, натисніть кнопку **【On/Off】**, світлодіод загориться. Якщо треба зупинити блок, натисніть кнопку **【On/Off】** ще раз, світлодіод згасне.

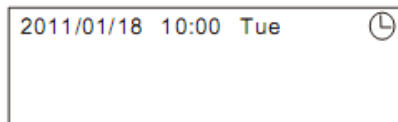
Приклад відображення на дисплею ввімкненого пристрою:



(Figure 1)

- Індикація дати, часу та дня неділі
- Індикація режиму роботи
- Індикація заданої температури

Приклад відображення на дисплею вимкненого пристрою:



(Figure 2)

- Індикація дати, часу та дня неділі



2. 【Mode】 кнопка вибору режиму роботи

“Нагрів” чи Натисніть кнопку **【Mode】** та виберіть режим роботи: “Охолодження”, “Нагрів + додатковий нагрів” за допомогою циклічного натискання.

3. Регулювання температури води

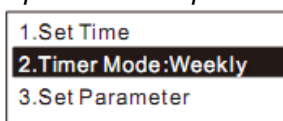
Натисніть кнопку **【Set +】** для збільшення бажаної температури води, для зменшення бажаної температури води натисніть кнопку **【Set -】**.

Діапазон регулювання температури води 10~25°C для охолодження та 25-45°C для опалення. Для прискореного коригування температури утримуйте кнопки протягом 2 секунд.

4. Зміна / Налаштування часу

На головній сторінці натисніть кнопку **【Set】** для того щоб увійти в меню, виберіть пункт **“Set Time”** та натисніть кнопку **【OK】** щоб відкрити сторінку установки часу.

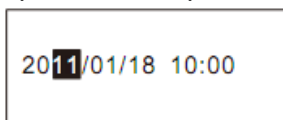
Приклад відображення на дисплею:



(Figure 3)

- налаштування часу
- налаштування таймеру

Приклад відображення на дисплею:



(Figure 4)

За допомогою кнопок **【SELECT +】** та **【SELECT -】** оберіть строку налаштування. За допомогою кнопок **【+】** та **【-】** встановіть необхідний час. Для прискореної зміни часу утримуйте кнопку протягом 2 секунд.

Якщо в процесі внесення зміни, натиснута клавіша **【Exit】** ви повернетесь на головну сторінку і зміна не набуде чинності.

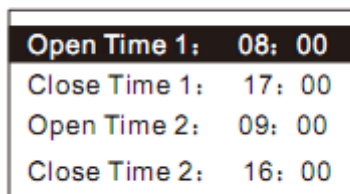
5. Налаштування таймеру

На головній сторінці натисніть кнопку **【Set】** для того щоб увійти в меню. Виберіть пункт **“Timer mode”**, з'явиться строка для налаштування часу. За допомогою кнопок **【+】** та **【-】** встановіть необхідний час, потім натисніть **【OK】** для підтвердження.

На сторінці меню (мал.3) оберіть пункт **“Set Time”**, потім оберіть **“Disable”** використовуючи кнопки **【+】** та **【-】** для вимкнення функції таймеру.

Для даного пристрою, таймери доступні в 3-х режимах. Поточної синхронізації, щоденної синхронізації і щотижневої синхронізації. Тільки один з 3-х режимів може бути активований в один час.

5.1 Поточний таймер



(Figure 5)

Поточний таймер має 4 пункти: 2 для увімкнення та 2 для вимкнення.

За допомогою кнопок **【SELECT +】** та **【SELECT -】** оберіть строку налаштування. За допомогою кнопок **【+】** та **【-】** встановіть необхідний час.

Для прискореної зміни часу утримуйте кнопку протягом 2 секунд.

Приклад: ви можете налаштувати увімкнення системи о 8:00 та відключення о 12:00, та наступне увімкнення о 14:00 та відключення о 19:00.

Якщо два таймери встановлені з однаковим часом, то система відпрацює тільки один раз.

На малюнку 5 показаний приклад де апарат запрограмований на запуск о 8:00 та вимкнення о 16:00 поточного дня.

Порада: якщо встановити час запуску та час вимкнення однаковими, то таймер буде анульований.

5.2 Щоденний таймер

Open Time 1:	08: 00
Close Time 1:	17: 00
Open Time 2:	09: 00
Close Time 2:	16: 00

(Figure 6)

Всі таймери можуть працювати одночасно.

Якщо 2 параметри синхронізації ідентичні і обидва встановлені для увімкнення (або вимкнення) в той же час, тільки один буде виконаний.

Таймери виконуються в порядку часу. На малюнку 6 показаний приклад, де апарат запрограмований на запуск о 8:00 та вимкнення о 16:00 щодня.

У щоденному режимі синхронізації, є 4 таймера, 2 для вмикання та 2 для вимкнення.

За допомогою кнопок **【SELECT +】** та **【SELECT -】** оберіть строку налаштування. За допомогою

кнопок **【+】** та **【-】** встановіть необхідний час.

Для прискореної зміни часу утримуйте кнопку протягом 2 секунд.

5.3 Тижневий таймер

1. Open 08: 00	SMTWTFS
2. Close 17: 00	SMTWTFS
3. Not Used	
4. Not Used	

(Figure 7)

У щотижневому режимі синхронізації, є 8 таймерів. Активність дня позначається чорним фоном. Позначення **“Open”** і **“Close”** вказують, чи активований таймер для увімкнення або вимкнення блоку.

“Not Used” означає, що відповідний таймер не працює.

Дні позначаються літерами **“SMTWTFS”**, що означає

Sunday, Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, Saturday відповідно.

З'являються букви, які вказують дні тижня, в які потрібно активувати роботу таймера.

Мал.7 ілюструє приклад, в якому таймер 1 є активним і з таймером 2, інші є неактивними. Блок запрограмований бути увімкнений о 8:00 та відключений о 17:00 з понеділка по п'ятницю. Ніяких операцій не планується на суботу та неділю. За допомогою кнопок **【Previous】** та **【Next】**, ви можете перемикатися між таймерами 1-8, потім, та на обраному натисніть **【OK】** для того, щоб відкрити сторінку налаштування для цього таймера і внести зміни.

Редагування таймеру

Mode :	Open
Time :	00: 00
Weekly:	SMTWTFS

(Figure 8)

Встановлення та налаштування таймінгу на день: той, який у чорному квадраті - є активний.

1. Колонка Режим: означає активцію початку чи завершення роботи таймеру.
2. Колонка Час: призначена для установки часу роботи таймера.
3. Вибір дня: для вибору дня, на якому таймер повинен бути активований

За допомогою кнопок **【SELECT +】** та **【SELECT -】** оберіть строку налаштування. За допомогою кнопок **【+】** та **【-】** встановіть необхідні зміни.

Після виконання всіх змін натисніть **【Exit】** щоб перейти до головного меню. Таймер налаштований.

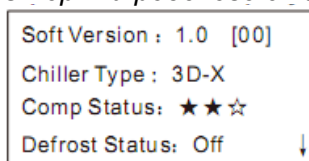
Операції для інших таймерів тижня такі ж, як зазначено вище. Після виконання всіх змін натисніть **【Exit】** щоб перейти до головного меню.

6. Операція опитування стану

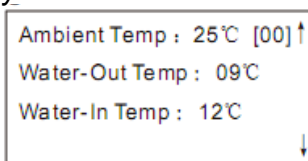
В основному меню натисніть кнопку **【Inquire】** для входу на сторінку опитування стану роботи блоку. На вертикальному полі зліва відображається позначення блоку, який в даний час під обстеженням. В меню обстеження ви можете гортати сторінки за допомогою кнопок **【SELECT +】** та **【SELECT -】**.

На наступній сторінці ви можете спостерігати відображення даних між модулями за допомогою кнопок **【+】** та **【-】**. Символ “↓” чи “↑” означає, що існує наступна чи попередня сторінка. Натисніть **【Exit】** для повернення в головне меню.

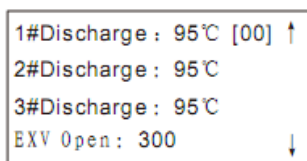
Сторінки робочого стану:



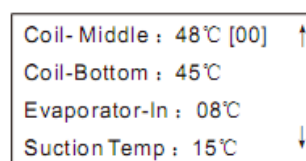
(Figure9)



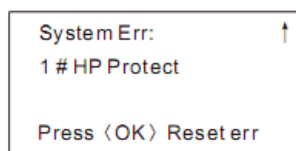
(Figure10)



(Figure11)



(Figure12)



(Figure13)

In Figure 9, “★” - компресор активований “☆” - компресор не активний

Компресори відображаються зліва направо у порядку: #1,#2,#3 якщо є. На екрані (мал.13) відображається аварійний стан, він може бути скинутий шляхом натискання кнопки **【OK】**.

7. Історія аварійного стану

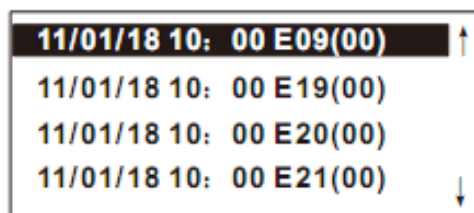
В головному меню натисніть **【Inquire】** щоб увійти на сторінку історії аварій.

За допомогою кнопок **【SELECT +】** та **【SELECT -】** ви можете пролистати історію аварій.

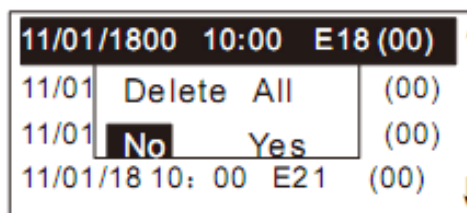
Символ “↓” чи “↑” означає, що існує наступна чи попередня сторінка.

Активна лінія знаходиться на чорному фоні і показує повну інформацію про аварію. Відображення інформації включає: час аварії (PP/MM/дд/чч/хх), код несправності, номер аварійного блоку.

Приклад відображення аварій:



(Figure14)



(Figure15)

Натисніть **【Exit】** для повернення в головне меню.

Для видалення списку аварій, сторінці зі списком натисніть кнопку **【OK】** (мал.15) та виберіть “Yes” чи “No” з допомогою кнопок **【SELECT +】** чи **【SELECT -】**.

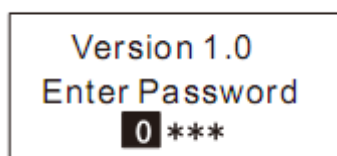
Якщо натиснути **【OK】** після вибору “No”, чи натиснути **【Exit】**, ви повернетесь до списку аварій.

Якщо натиснути **【OK】** після вибору “Yes”, буде видалений весь список аварій.

8. Сервісне меню

На головній сторінці натисніть кнопку **【SET】**, оберіть пункт “Set Parameter” та натисніть **【OK】**, з'явиться поле для введення паролю, як показано на мал.16.

Сторінка вводу паролю:



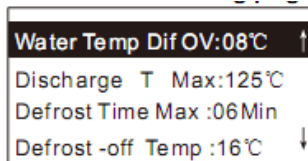
(Figure16)

Для переходу між позиціями вводу паролю використовуйте кнопки **【SELECT +】** та **【SELECT -】**, для завдання необхідної цифри паролю використовуйте кнопки **【+】** та **【-】**.

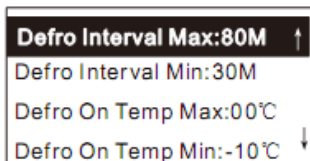
Після заповнення всіх позицій, натисніть **【OK】**. Якщо пароль був введений коректно, ви перейдете на сторінку сервісного меню.

Заводський пароль - “1234”.

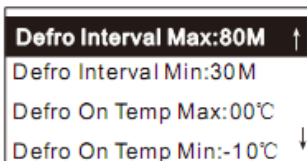
На сторінці сервісного меню ви можете переходити між значеннями за допомогою кнопок **【SELECT +】** or **【SELECT -】** та змінюват значення за допомогою кнопок **【+】** or **【-】**.

Список рабочих параметров:

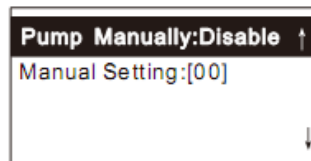
(Figure17)



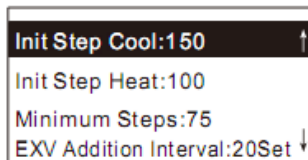
(Figure18)



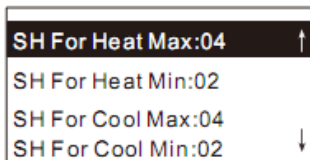
(Figure19)



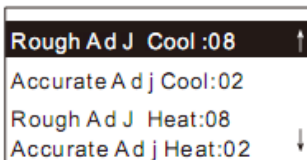
(Figure20)



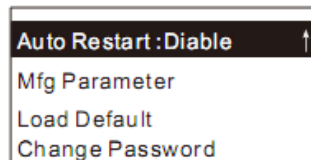
(Figure21)



(Figure22)



(Figure23)



(Figure24)

9. Перехід до заводських налаштувань

Перейдіть до пункту “Load Default”, як показано на мал.24 та натисніть **【OK】** для скидання на налаштування за замовчуванням.

10. Зміна паролю

Перейдіть до пункту “Change Password”, мал.24 натисніть **【OK】**, та введіть пароль виконуючи процедуру входу описану в п.8, потім натисніть **【OK】** для зміни паролю та введіть новий пароль. Пароль буде змінено.

ГАРАНТІЙНІ ЗАБОВ'ЯЗАННЯ

Строк гарантії чиллеру 1 рік з моменту продажу.

Виріб знімається з гарантії за наступних умов:

1. Порушення правил використання виробу;
2. Виявлення слідів ремонту у неуповноважених сервісних центрів або іншого несанкціонованого втручання;
3. Якщо виріб, використовувався у промислових цілях або для інших цілей не передбачених конструкцією данного виробу;
4. Виявлення не правильного або некваліфікованного монтажу/демонтажу виробу;
5. Порушення правил експлуатації, зазначених в інструкції з експлуатації
6. Якщо виріб має сліди стороннього втручання або була спроба ремонту його користувачем або будь-якими іншими особами, не вповноваженими - проводити такі роботи
7. якщо виявлені несанкціоновані зміни конструкції або схеми виробу за виключенням випадків, зазначених в інструкції з експлуатації
8. Якщо пошкодження заподіяні нестабільним електрострумом (в т.ч., відхилення частоти або напруги, що перевищують допустимі межі, зазначені у технічній документації)

Гарантія не поширюється на:

1. Компенсацію збитку заподіяного іншому обладнанню, що працює разом з данним виробом
2. Забруднення, подряпини, тріщини, вм'ятини та інші технічні ушкодження. Недбале поводження, застосування до блоків управління надмірних зусиль та інше;
3. Ушкодження, викликані незалежними від виробника причинами, такими як: явища природи й стихійні лиха, пожежа, домашні та дикі тварини, потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, комах, речовин, рідин і т.п.;
4. Ушкодження, викликані невідповідністю параметрів електричних мереж державним стандартам;
5. Ушкодження, викликані використанням нестандартних видаткових матеріалів та запчастин;
6. Несправності, викликані некваліфікованими діями під час монтажу, встановлення або внаслідок спроб ремонту неуповноваженими сервісними центрами та особами;
7. Виявленні механічні ушкодження, нанесених Споживачем під час експлуатації Приладу.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПІДТВЕРДЖЕННЯ ВІДПОВІДНОСТІ ПРОДУКТУ

Вироби відповідають вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (ТР ОВНР).

Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених Додатку №ТР ОВНР:

1. Свинць (Pb) - не перевищує 0.1% ваги речовини або в концентрації до 1000 мільйонних часток;
2. Кадмій (Cd) - не перевищує 0.1% ваги речовини або в концентрації до 100 мільйонних часток;
3. Ртуть (Hg) - не перевищує 0.1% ваги речовини або в концентрації до 1000 мільйонних часток;
4. Шестивалентний хром (Cr6+) - не перевищує 0.1% ваги речовини або в концентрації до 1000 мільйонних часток;
5. Полібромбіфеноли (PBВ) - не перевищує 0.1% ваги речовини або в концентрації до 1000 мільйонних часток;
6. Полібромдіфінолові ефіри (PBDE) - не перевищує 0.1% ваги речовини або в концентрації до 1000 мільйонних часток;

Чиллери відповідають вимогам Технічного Регламенту електромагнітної сумісності обладнання (затвердженому постановою Кабінету Міністрів України від 29 липня 2009р. № 785) та вимогам Технічного Регламенту низьковольтного електричного обладнання (затвердженому постановою Кабінету Міністрів України від 29 жовтня 2009р. №1149). Декларацію про відповідність можна знайти на сайтах: www.optim.ua у розділі «Підтримка».

Вироблено на замовлення ТМ «Neoclima», Велика Британія

Уповноважений Представник в Україні

ТОВ «ТОРГОВА КОМПАНІЯ «ОПТИМ» Україна, 03680 м. Київ, вул. Пшенична, 9

тел.: (044) 406-40-46

факс: (044) 406-40-45

Тел. гарячої лінії: 0-800-50-70-25 (безкоштовно зі стаціонарних телефонів, в межах України).

Будь-яку додаткову інформацію про сервіс Ви можете отримати на сайті www.optim.ua

Термін служби виробу 10 років від дати виробництва.

Дата вироблення вказана на виробі.

